



56|5|11 - FRENTE (מכנה) 6|1957

FREN

Frente "ח.ס.ח" | 11 א  
1956 - 1957

Movimento Juvenil Chalutziano  
DROR-HABONIM - BRASIL

חטיבה ג' - אגף נאור  
תת-נאור החס"ב  
צוק הבונים ברזיל

11 חטיבה Caixa  
1962 חס"ב - Código  
009-001|02188 סימול:

Pasta - (8) - 11

ARQUIVO  
BROR CHAIL

# frente

mayo 20 de 1957 - edición aérea

La Dirección Estratégica  
Los Arabes el Petróleo y Eilat  
De Kronstadt a Budapest  
Qué es Socialismo?  
La guerra de Liberación según  
la descripción de un Arabe  
Socialismo y Comunismo  
De la Prensa  
De Tema en Tema

edición para latino américa - ijud hanoar hajalutzi

17

JAZIT - frente

Editado por el Ijud H. Hajalutzi,  
con la colab. del Ijud Olami

Volumen 2 — No. 17

Mayo 20 de 1957

Redacción:

Hayarkón # 123 Tel-Aviv—Israel

Redactor: Schmuél Aides

## Carta de Israel

*Estimado Lector*

**E**NTRAMOS al décimo año de vida del nuevo Estado de Israel. Una costumbre muy "judía" es la de dejar volar la imaginación y describir inmediatamente "cómo habrá de ser" y no son ahorradas las grandilocuentes expresiones que reflejan los sentimientos. Y aquí se construirá esto, allí vendrá la zona industrial y en aquél lugar, etc., etc... Asimismo la descripción de cada acontecimiento de nuestra historia generalmente "goza" de una super-valoración...

No nos dejaremos llevar, sin embargo, por sentimientos que nos embarguen en este nuevo aniversario del resurgimiento del Estado, pero con todo debemos señalar que esta vez tiene para nosotros una trascendencia muy especial.

Dos acontecimientos en el transcurso de un año determinaron vuelcos profundos en la escena política del Medio Oriente: uno, el acuerdo comercial checo-egipcio (léase: venta de armas rusas a Egipto) y la "Doctrina Eisenhower" (apelativo de la nueva operación norteamericana de poner sus plantas en la zona). Y lógicamente esos dos acontecimientos que influyeron en forma decisiva en la evolución política, no son sino expresión de una lucha que las grandes potencias sostienen en todo el hemisferio. Lógicamente influencias extrañas a las que emanan de la zona constriñen a sus pobladores a soportar en forma directa el peso de una política brutal, que nada respeta, mientras pueda conseguir, no interesa los medios, llegar a los logros propuestos.

Y entre estos dos acontecimientos, se vió una muestra de temeridad y desesperación de un pueblo que tuvo que salir a la guerra. Ansias, anhelos profundos de asegurar la paz lo guiaron. La operación Kadesh (Sinai), determinó un vuelco profundo cuyas consecuencias, aún no pueden preverse. Los resultados recién hoy comienzan a mostrar sus efectos.

Yom Hatzmaut, Día de la Independencia y de la Victoria fué éste. La influencia de la operación impregnaba la atmósfera de las festividades. Y la población admiró en un desfile imponente, junto a nuestros tanques y soldados, el armamento ruso que nos llegó por intermedio de los egipcios. (Mucho mejor verlo en Tel Aviv, que en Sinai...). Por ello, este año tiene para nosotros una trascendencia mucho mayor

(Continúa en la pág. 24)



## Israel Ber

LOS grandes eventos de la historia de la humanidad son, como es sabido, resultado de elementos objetivos, económicos, sociales y políticos, empero no menos convenido es que le cabe una gran influencia, que a menudo resulta decisiva, al factor humano, al hombre que actúa dentro de estos elementos y que en sus manos está el acelerar o retrasar el desarrollo general.

El establecimiento del Estado de Israel, del Tercer Templo es el resumen de procesos históricos en el mundo, en el Cercano Oriente y en el seno del pueblo judío. Sin embargo, no cabe duda que estos procesos a pesar de las probabilidades objetivas implícitas en ellos podían no madurar, o en todo caso no en el ritmo necesario, si no fuera por el factor humano que los acucia. Con mayor precisión, la revolución económica y social, el renacimiento nacional del pueblo judío, produjo también una revolución humana, que configura tipos de hombre que no existieron durante todos los años de la diáspora: el campesino, el obrero, el soldado, el comandante y en suma, el dirigente de la lucha nacional en potencia, que se diferencia del dirigente espiritual o del dirigente intercesor de las épocas anteriores.

*Las raíces de la dirección estratégica*

SI intentamos trazar los rasgos que caracterizan a la personalidad del hombre que imprimió su sello en la faz actual del establecimiento del Estado de Israel, el hombre que estuvo a la cabeza del Ejército de Israel durante la Guerra de Liberación y durante las pruebas, que constituyen nuevas fases de la guerra que aún no ha finalizado — podremos descubrir cuatro fundamentos.

El primer fundamento, el más profundo, se remonta a la antigüedad de la historia hebrea, o mejor dicho a aquellos capítulos de la historia, que también en ellos se llevó a cabo la lucha del pue-

blo por su independencia estatal. Estas épocas de lucha por la existencia misma de la nación, crearon en el seno de los judíos, al igual que entre otros pueblos, un tipo especial de dirección que se diferencia necesariamente por sus cualidades de los que poseen el poder en un Estado establecido y cimentado. Entre estas cualidades se destacan por una parte la sensación de una misión única, la decisión resuelta de materializarla en la práctica, la alegría de crear los instrumentos para la acción; y por la otra parte, una cercanía mayor a los anhelos profundos de las masas del pueblo, de la que no es capaz una dirección nacida ya del poder y la autoridad.

El segundo rasgo básico que caracteriza al estrategia de la Guerra de Liberación, está vinculado precisamente con el pasado pre-estatal del pueblo judío, con los siglos de sufrimiento de la diáspora. Este rasgo se expresa en el profundo orgullo por todas las manifestaciones reales de fuerza judía, en la profunda satisfacción anímica de no ser más un predicado de la historia sino su sujeto, en la profunda satisfacción anímica también de la posibilidad de reaccionar contra los actos de los gentiles en lugar de soportar el sufrimiento.

El tercer fundamento, que define la personalidad del hombre, alcanzó su expresión en una serie de visiones relacionadas con el carácter especial del movimiento obrero sionista.

Sin embargo, no todas las raíces de la dirección estratégica de Israel, se derivan de la historia de la nación. Existen no pocos trazos paralelos entre sus concepciones y sus derroteros y los de aquellas personalidades que estuvieron a la cabeza de las grandes guerras de liberación del siglo XIX y de comienzos del siglo XX, de los dirigentes civiles de la guerra, que se diferencian de los jefes militares, de las revoluciones llevadas a cabo en esas épocas por la burguesía nacional y democrática.

La obra de la dirección estratégica, sus logros y sus errores, pueden ser debidamente interpretados a la luz de estos cuatro factores básicos.

#### *Nacimiento de la fuerza armada judía*

UNA de las funciones primordiales de la dirección estratégica consiste en crear primeramente los instrumentos para llevar a cabo la acción. Este objetivo decisivo fué llevado a cabo por la dirección estratégica de Israel, al transformar a la "Haganá" de milicia territorial semi-clandestina en un ejército regular, y esto en la época que precedió a la guerra y al fin de la misma.

Cuando se encomendó a David Ben Gurión, principios de 1947, por parte del movimiento sionista la responsabilidad por los asuntos de seguridad, poseía él una concepción clara del carácter de la lucha que nos esperaba y acerca del instrumento militar necesario para esa lucha. El previó que el Estado de Israel surgiría a través del choque prolongado con los ejércitos regulares de los países vecinos. En consecuencia, hay necesidad de una fuerza hebrea armada, basada en la movilización general, que esté organizada y pertrechada según el modelo moderno, y cuya dirección sea joven, decidida y disciplinada, que aspira a una iniciativa agresiva y que está relacionada con la dirección estratégica por medio de un reducido número de conductos definidos y concretos.

La "Haganá" que Ben Gurión encontró en 1947 no respondía a estas exigencias. A pesar de ser una organización de masas estaba basada en el servicio voluntario. Empero, dado que el enrolamiento voluntario de la clase obrera a las funciones de seguridad era, hasta ese momento, mayor que el de otras capas sociales, determinó este hecho en gran medida el carácter de este organismo. Ben Gurión encontró, en consecuencia, a la "Haganá", desde el punto de vista de sus planes, su organización y su armamento, pronta, de acuerdo a las directivas que le fueron impartidas hasta entonces por la dirección política, a enfrentarse con un enemigo que utiliza métodos de guerrilla, aunque en una proporción y ritmo mayores que los de 1936-1939. Sin embargo no estaba pronta para una guerra regular.

Ben Gurión tropezó con un sistema ramificado, y a veces complejo, de organismos directivos, algunos de los cuales poseían un carácter más público y político que profesional militar. Halló formas de organización, que son características a una fuerza semi-clandestina escasa de medios y de disciplina, basadas más en la discusión libre y en el convencimiento amistoso que en la orden clara y en la ejecución rápida y precisa.

Es cierto, que todas estas características estaban en contradicción con las necesidades urgentes de la hora, empero, eran el resultado inevitable de las condiciones de existencia y de los medios de desarrollo de la "Haganá" hasta entonces, y fueron necesarias para construir y ampliar su marco hasta el umbral del Estado.

Sin embargo, al ocultar las deficiencias existentes del "ejército en camino del Estado en camino" frente a los objetivos, hizo caso omiso Ben Gurión a menudo de la otra cara de la moneda, y esta era: de que la "Haganá" era la única base firme, de la cual se podía hacer crecer al ejército de defensa, que constituía el marco, dentro del cual se podían fusionar en un solo cuerpo a los diversos elementos de la gente de la Brigada y las unidades hebreas del ejército británico, la gente del Majal y el Gajal, las unidades de la Palmaj, el Jish y el Jim. Sin medios de mando, organización y disciplina especiales, no se podía mantener ese marco hasta la época de la Guerra de Liberación. Sin el veterano y fiel cuerpo de mando no se podía educar a una generación de jefes jóvenes, comandantes de las operaciones de la Guerra de Liberación. En la misma medida dejó por herencia el pensamiento militar de la "Haganá", que actuó hasta 1947 principalmente en los cauces de la guerra de guerrillas, a Tzáhal, esa elasticidad en la planificación operativa y esa capacidad de maniobrar en la ejecución táctica, que en gran medida resultaron decisivas en el encuentro. Pues en última instancia, únicamente la defensa empecinada, que se continuó desde octubre hasta abril y luego nuevamente frente a los ejércitos invasores desde el 15 de mayo hasta la primera tregua, fué la que creó las condiciones para la iniciativa y la ofensiva.

La transformación necesaria de la fuerza hebrea

armada podía ser llevada a cabo únicamente por el camino de la evolución progresiva y no por el sistema de la revolución repentina, por el camino de la fusión de todos los elementos existentes y no por la creación de un organismo completamente nuevo. Estos procesos maduraron con una sorprendente rapidez desde el punto de vista histórico objetivo, si bien con lentitud relativa desde el punto de vista de la presión de la situación en los diversos frentes. La "impaciencia revolucionaria" de la dirección estratégica, aunque incurrió en errores en algunos detalles ínfimos, constituyó uno de los principales factores catalizadores en este desarrollo.

#### *La determinación del esfuerzo principal y su tiempo*

UN gran estratega dijo que una de las primeras dificultades en la dirección de una guerra radica en el hecho, que durante el desarrollo de las batallas se divide la atención del alto comando en tantas direcciones que no cabe casi la posibilidad de discernir en toda esta confusión entre lo importante y lo secundario.

La dirección estratégica supo ver en todo momento, durante la guerra de liberación y en el período que sucedió a ésta, los hechos siempre y básicos con una claridad absoluta y supo actuar de acuerdo a ellos, con empeño y constancia, a pesar del riesgo, las dificultades y las objeciones de los escépticos.

Esta cualidad, que es quizás la más importante en todo el arte de la guerra, que determina el esfuerzo principal y su tiempo, fué revelada por la dirección estratégica **mucho tiempo antes** de la guerra de liberación. Ella fué la que cuidó de que la lucha contra el poder británico no trascienda del marco que fué determinado y no se convierta en un choque abierto con la potencia militar del imperio. Ella supo aprovechar el desarrollo político de tal manera, que la decisión armada para el logro de la independencia hebrea sea dirigida contra un enemigo y en una relación de fuerzas tal que nos aseguraron la posibilidad real de salir airoso.

Esta cualidad de discernir entre lo importante y lo secundario y el darse por entero al objetivo decisivo fué revelada por la dirección estratégica en

todo momento dentro de la nebulosidad de la guerra misma. Son numerosos los ejemplos que atestiguan esto y los ejemplos sobre la sensación exacta de dar el paso preciso en el momento preciso. Recordaremos aquí únicamente a la operación "Najshón", el comienzo de nuestra primera ofensiva, sobre la cual se decidió en el momento en que todos los elementos estaban aparentemente en nuestro desfavor. Se decidió sobre ella en un momento de relativos éxitos del enemigo, se decidió sobre ella en un momento de fracaso político, en apariencia, cuando los Estados Unidos quitaron su apoyo de la decisión de la partición. Empero, en realidad, comenzaron las relaciones de las fuerzas a cambiarse precisamente en esa época a nuestro favor, la fuerza del enemigo fué quebrada en las batallas defensivas en Mishmar Haemek y en Ramat Iojanán, que tuvieron lugar en ese tiempo, nuestra iniciativa militar produjo también un cambio absoluto en el escenario político.

Un segundo ejemplo, que atestigua acerca de la sensación exacta de la dirección estratégica, consiste en que vió a Jerusalem como uno de los puntos álgidos de la conflagración, y de acuerdo a esto orientó los principales esfuerzos operativos en clavar una cuña dentro de la montaña árabe, para unir a la guardia hebrea allí, con la base firme en la llanura de la costa — esfuerzos, que a pesar de fracasos tácticos, fueron coronados finalmente por el éxito.

Un tercer ejemplo, que conviene recordarlo especialmente en la actualidad, consiste en la decisión de la dirección estratégica en los meses del otoño del año 1948, en dirigir la operación principal para liberar al Neguev, y entre esto la conquista de Eilat, en lugar de orientar el esfuerzo principal contra el Triángulo.

Hubo en esta decisión mucho del dilema característico, ante el cual se encuentra la estrategia israelí desde épocas anteriores y hasta el día de hoy: elegir entre dos objetivos, cada uno de los cuales es importante y deseable en sí, uno que posee un significado decisivo para el futuro lejano, y hacer a cuenta de éste renuncias y correr riesgos en otros frentes, que son menos necesarios.

*(Continúa en la pág. 24)*



## LOS ARABES, EL PETROLEO Y EL GOLFO DE AQABA

La semana pasada se dió apertura en El Cairo a la reunión de la comisión fija para los asuntos del petróleo de la Liga Árabe. A no ser por los sucesos de Jordania, que ensombrecieron todo lo que acaece en la zona, no cabe duda que las deliberaciones de la comisión hubieran obtenido una publicidad mucho más amplia de la que obtuvieron. Desde el punto de vista israelí, la importancia de la reunión no decae en mucho de lo que está sucediendo en el reino de Husein. La comisión se ocupa de la coordinación de la política petrolífera de los países árabes y de la búsqueda de caminos para evitar el abastecimiento de petróleo a Israel. Ahora, después de la apertura del golfo de Eilat a la libre navegación y a la luz de los proyectos existentes de intensificar la explotación del petróleo irakés por medio del encuentro de una nueva salida al Mar Mediterráneo, cobra la reunión actual una importancia especial; pues sus resultados pueden influenciar en esta u otra forma en el desarrollo del puerto de Eilat y en el proyecto de colocar el gran oleoducto de Eilat a Haifa.

Desde la Guerra de Liberación y el cese del envío del petróleo irakés vía Haifa, buscan Irak y la Compañía Petrolífera Irakesa posibilidades de colocar nuevos oleoductos, a fin de intensificar la explotación de los pozos petrolíferos irakeses. El petróleo irakés abunda en dos regiones principales. La una en la zona de Batza, próxima al Golfo Persa y la otra en la zona de Mozol-Karkuk. De Karkuk salen en la actualidad dos oleoductos, uno a Tripoli en el Líbano a través de Siria y el otro que fué colocado en el año 1952 atraviesa en toda su extensión por territorio sirio — y se termina en el puerto de Baas, al sur del puerto Ladakia. A través de estos dos oleoductos pasan por año 25 millones de toneladas de petróleo puro. Con dos años atrás se propuso colocar un tercer oleoducto. En un principio se habló de un oleoducto que atravesase por territorio sirio y se terminase en la costa libanesa. Empero, después que Siria y Líbano

comenzaron a provocar dificultades a la Compañía Petrolífera Irakesa y a exigir de ella, bajo amenazas, el aumento de pagos, se comenzó a considerar el proyecto de colocar un oleoducto a través de Turquía, a pesar que la ejecución de este proyecto estaría ligada a gastos mucho mayores. Hasta que Siria llegó en diciembre de 1955 a un acuerdo con la Compañía Petrolífera Irakesa sobre un aumento del pago, de 2 millones de libras esterlinas por año a 10 millones aproximadamente; ella actuó como solidaria con el Líbano. Empero, después de esto comenzó a exigir que todo el oleoducto sea colocado únicamente en su territorio. Los directores de la Compañía se manifestaron dispuestos a entrar en negociaciones con las autoridades sirias, principalmente en vista del hecho que el Líbano no reveló elasticidad alguna en sus exigencias de aumentar los pagos que recibe. Empero, la crisis del Suez, que estuvo acompañada por amenazas árabes de sabotear los oleoductos, modificó el orden de las cosas. Los directores de la Compañía alegaron que abandonan todos los proyectos de colocar oleoductos que atraviesen por territorio árabe y que han de colocar un oleoducto que atravesase únicamente por Turquía. En este punto comenzaron Damasco y Beirut una campaña de propaganda que difundió en el mundo árabe la noticia de que Irak no aceptaría nunca trasladar una riqueza árabe a manos no árabes, aunque sean estas las manos de su más fiel aliada, Turquía. Los irakeses no hicieron ningún esfuerzo por objetar en contra de esta propaganda. Por el contrario, fueron publicados varios artículos en la prensa irakesa de que en realidad ésta sería la posición oficial del gobierno irakés. Después de la operación "Kadesh" y el desembarco de las tropas inglesas y francesas en Port Said, fueron saboteadas como se recuerda las estaciones de extracción de la Compañía en Siria por soldados sirios. Y hasta que Israel no completó la evacuación de sus tropas de Sinaí y del Corredor de Gaza no permitieron las autoridades sirias reparar las

instalaciones que fueron saboteadas y así se interrumpió el envío de petróleo durante más de cuatro meses. En este estado de cosas dió a entender la Compañía que se ocuparía única y exclusivamente del oleoducto turco, informó acerca de sus intenciones de comenzar el trabajo a la brevedad posible, dado que no desea depender únicamente de los árabes. Estos comunicados tuvieron gran resonancia en los países árabes. Estadistas árabes declararon e insistieron que esto no sucedería. Los sirios recordaron en esta ocasión sus exigencias con respecto a la zona de Alexandreta que según ellos fué entregada ilegalmente por Francia a Turquía en el año 1939 cuando en realidad esta zona constituye parte integral del territorio sirio. A la luz de todo esto no pudieron los irakeses guardar silencio.

En las deliberaciones del Consejo de la Liga Árabe que tuvieron lugar en el Cairo en el mes de marzo del año en curso, alegaron fuentes sirias y egipcias que el delegado irakés declaró que su gobierno se opone al proyecto del oleoducto Karkuk-Alexandreta, y el Primer Ministro sirio se apresuró a hacer público su agradecimiento a Irak por su posición. De esta manera fueron maniatadas las manos de los irakeses sin que se atrevan a salir en contra o manifestar reservas. Empero el problema no depende tanto de los irakeses como de la Compañía misma, si va a permitir aceptar, después del salvaje comportamiento de los árabes hacia ella, colocar otro oleoducto que esté supeditado al favor de ellos, si va aceptar depender única y exclusivamente de ellos y va a renunciar a la idea de conservar una carta de amenaza contra ellos. La lógica sana indica que la respuesta es negativa. Empero, a pesar nuestro no demostraron las potencias occidentales y sus instituciones en los últimos años que actúan en la zona únicamente según el sentido común.

Los árabes vieron desde un primer momento el peligro que encierra para ellos la libre navegación en Eilat. No sólo que el valor del Canal de Suez decayó, sino que Israel podrá desarrollar sus relaciones comerciales con los mercados del Africa y del Lejano Oriente y de esta manera romperá el boicot que ellos le impusieron. Es por eso que abrieron una ofensiva política para cerrar el golfo

por segunda vez. A la cabeza de la lucha fué colocada Saudia, ya que Egipto está ocupado con el problema del Suez y contemplando las relaciones estrechas de Saudia con los EE.UU. Todos los Estados árabes, sin excepción, fuera de Libia, Sudán y Yemen, presentaron a los EE.UU. memorandums de protesta por el arribo del buque petrolero "Karen Hill" a Eilat. Saudia envió a todos los países del mundo un memorandum en el cual se dice que tomará las medidas que considere necesarias para evitar el paso israelí por el golfo. Se llegó a amenazar con el cañoneo de todo barco israelí que intente pasar por los estrechos. Los sauditas y tras ellos los demás árabes alegan que el estrecho de Iotvat y el golfo se encuentran en el límite de las aguas territoriales de Egipto y de Saudia y por lo tanto el golfo es cerrado y no posee ningún carácter internacional. Llegaron aún más lejos y tratan de alegar que el golfo posee un carácter sagrado desde el punto de vista musulmano pues sirve de paso a los peregrinos a la Meca. Fuera de todo esto, presionaron los árabes sobre Persia para que ésta prohíba la venta de petróleo persa a Israel. Persia, que está interesada en estrechar sus lazos con los países árabes y en especial con Saudia, se sometió a la presión y declaró que no vendería petróleo a Israel. Persia trató también de influenciar sobre el consorcio internacional en cuyas manos se encuentra más de un 80% del petróleo persa, de que tampoco él venda petróleo a Israel.

Ahora nos encontramos aún en los comienzos de la lucha y resulta difícil pronosticar su desarrollo. Naturalmente, éste dependerá en gran medida de la posición de las potencias y en especial de los EE.UU. Y el interrogante que se plantea es el siguiente: Si es que aceptarán someterse al chantaje árabe a cuenta de la justicia internacional, o enfrentarán la presión, no sólo en nombre de la justicia, sino también desde el punto de vista de su verdadero interés y este es guardar en sus manos la carta con la cual disminuirán su dependencia en el canal de Suez y se asegurarán una vía que estará siempre abierta ante ellos para el uso libre y que no dependerá de la influencia o los caprichos de dirigentes inestables, en cuyos compromisos o promesas no se puede confiar.



LA ALIA — PALANCA PARA  
EL DESARROLLO

viene del núm ant.

NO es aquí el lugar para tratar los detalles de esta acción y se entiende que no es ni sencillo ni fácil. Eso obliga a una ordenación especial, en primer lugar del K.K.L. y obtención de dinero especial para esta finalidad. Mas también estamos obligados a ocuparnos de que esta ola de inmigración renueve algo en nuestra acción colonizadora, como lo han hecho todas las olas migratorias anteriores.

Si llegáramos a agregar por intermedio de esta nueva alia unas cuantas centenas de miles de dúnams a la colonización en cualquiera de sus formas, podremos decir que hemos logrado grandes alcances en cualquier sentido que se mire.

— c —

Juntamente por medio de las acciones recordadas más arriba hay que dirigir partes considerables de los inmigrantes hacia la *Industria Artesana* en aquellas partes del país que necesitan un agregado de población, para lo cual hay que preparar *instrumentos de absorción adecuados*. No es necesario recalcar la necesidad de ampliación de la producción industrial, en especial para mejorar el balance de pagos del país. Es probable que justamente esta ola migratoria tenga posibilidades especiales para ello. Se supone que dentro de los inmigrantes llegarán especialistas experimen-

tados en diversos ramos industriales. Esto es un tesoro económico que exige tratamiento adecuado.

Una de las posibilidades para la ampliación de nuestro comercio exterior es la *Especialización* en el desarrollo de productos industriales y de artesanía especiales, de una *calidad superior que puedan ganar fama en el exterior*. Economistas reconocidos que visitaron nuestro país recomendaron este camino. Si entonces llegaran al país entre los inmigrantes profesionales experimentados en la industria, en la artesanía, he aquí que podrán hacer un aporte importante en esta acción.

Además del gran capital que es necesario para la ampliación de la industria existente hay otro problema especial: quienes crearán las empresas; Jevrat Haovdim y el Gobierno deberán nuevamente demostrar gran iniciativa propia. Los planes para la creación de 400 empresas industriales del Ministro de Industria y Comercio, señor Pinjas Sapir, señalan que se está alerta en este terreno. Pero debe prestarse atención no sólo a la creación de grandes empresas, sino también a empresas menores, no sólo industriales sino también de artesanos, en especial en las nuevas zonas de desarrollo.

Es necesaria la guardia e iniciativa renovada de parte del Merkaz Leecoperatzia (Asociación de Cooperativas). En el año 1950-51 fueron creadas centenas de cooperativas entre los nuevos inmigrantes. Si bien parte de ellas no pudieron subsistir y se disolvieron, no son pocas las que han cristalizado y se convirtieron en empresas estables.

Pero únicamente acción organizada en este terreno no es suficiente, hay que tratar la financiación de esas iniciativas. El ministerio de Comercio e Industria y Jevrat Haovdim deben fortalecer las instituciones financieras de la Asociación de Cooperativas productoras, y posibilitarles de tal manera una actividad seria en la formación de cooperativas productoras dentro de los olim en aquellos ramos industriales y de artesanía aptos para un mayor desarrollo.

Lo que es más importante aún es que el plan de construcción para olim sea amoldado desde un principio a los planes de *desarrollo económico* de acuerdo con los lugares de absorción económica y no al revés. No se debe postergar para más tarde la planificación económica y conformarse mientras tanto con la construcción de viviendas únicamente, ello puede producir inconvenientes importantes desde el punto de vista de la ocupación de los olim y del desarrollo económico del país en su totalidad. Está claro que planificación económica es un asunto mucho más complejo y complicado que planificación de viviendas, mas no debemos evitar de tratar esta necesidad al tratar el problema *ahora* sin ninguna postergación, cuando estamos en los comienzos de la afluencia de la ola de inmigración intensificada.

Existen diferencias de pensamiento entre los economistas sobre el valor de la planificación económica detallada para un periodo prolongado. Hay quienes dicen que son muchos los factores no considerados y desconocidos desde un

## LA LOGICA DE AFRICA

del "New Statesman"

UN nuevo y sombrío capítulo se ha abierto en la historia de Sud Africa. A través de medios como la alteración de la estructura constitucional, coerción de la Corte Suprema y uso de las Leyes de Represión del Comunismo y Traición como instrumentos de ejecución política, el régimen Strijdom ha logrado colocar el poder efectivo de manera exclusiva en manos de la minoría blanca. Ya ha quedado atrás la fase "constitucional" de la lucha en pro de la defensa de los derechos de los africanos, y aquellos que se atrevieron a sostener el combate en el marco del sistema político existente, se encuentran o en exilio, o en prisión o sometidos a proceso. Tal como lo hemos señalado en otra oportunidad, el boycott constituye el único arma legal de resistencia del que pueden disponer los africanos. Dentro de sus limitaciones, sin embargo, constituye un arma extremadamente efectivo, y el éxito del boycott de los autobuses en Johannesburg ha provocado una reacción rápida y bru-

tal del gobierno. Variadas formas de intimidación han fracasado hasta el momento, y en su intento de quebrar el boycott, el gobierno ha recurrido por fin a medidas más directas. Miles de africanos fueron sometidos a arresto, y esto constituyó — de acuerdo a las autoridades — tan sólo "la primera de una serie" de arrestos en masa. Al mismo tiempo el Gobierno introdujo una nueva Ley de Policía que permitirá a la policía el retener documentos e impedir su exhibición ante los Tribunales, aun cuando tales documentos fueren necesarios para establecer la inocencia del acusado. Según la misma Ley, constituirá un crimen el hecho de que un periodista fotografíe a un oficial de policía, aun cuando aquel esté cometiendo un acto ilegal.

La desnuda tiranía de estas nuevas medidas no ha de venir como una sorpresa. En teoría el objeto de la política de *Apartheid*(1) del régimen nacionalista era el establecer comunidades separadas y paralelas de europeos y no-europeos. Pero el Informe Tomlinson, el único análisis serio de los medios fi-

(1) Segregación.

principio el desarrollo de los factores que determinan el proceso económico hasta tal punto que no existen posibilidades eficientes para una real planificación por adelantado. Pero en general no debemos juzgar en esta discusión para entender que es necesario planificar, ahora, la actividad económica debido a la posibilidad de inmigración de 100.000 almas. Esta es ahora una realidad concreta con to-

dos sus problemas y posibilidades a la vez.

Entendido que tal plan debe comprender una *mayor* actividad en la movilización de medios del judaísmo de la diáspora. Nuevamente para todos está claro que el estado de Israel no es sólo un lugar de absorción sino también un lugar de *salvación*, lo que es más importante, para los judíos que necesiten ello.

sicos que permitirían llevar a efecto una política de esta especie, demostró conclusivamente que el costo de *Apartheid* sería prohibitivo y que ta a ir a la bancarrota a fin de obtenerla, su aplicación demoraría muchas décadas. De ahí que en la práctica, constituye *Apartheid* una mera fachada teórica detrás de la cual los nacionalistas propugnan la doctrina de la supremacía blanca en su forma más pura: despojados de todo derecho político y civil, los africanos serán reducidos a un vasto *Lumpenproletariat*, manejado a voluntad según las exigencias de la economía blanca. De acuerdo a la lógica subsecuente de tal política, el Estado se verá obligado a extender su aparato de coerción. Empero el crecimiento de la conciencia africana es igualmente inexorable, y como el estado, a su vez, le cierra toda vía legal de expresión, el margen de elección se verá gradualmente reducido a la única opción por la fuerza.

Esto, ciertamente, en cuanto al futuro. Pero la línea de violencia ya se encuentra suficientemente implicada en el curso de los desarrollos en Sud Africa, para que pueda constituir una lección y una advertencia para nosotros. A través del Africa se hace sentir una creciente exigencia de los africanos de obtener derechos políticos básicos, lo cual inevitablemente, ha llevado a la resistencia por parte de los intereses europeos que han controlado el continente por más de un siglo. La lucha resultante ha asumido diversas formas:

1) En la Costa de Oro, Nigeria y el Africa Occidental Francesa, donde las minorías blancas son pe-

queñas y esencialmente administradoras, las exigencias africanas se van cumpliendo de manera ordenada y pacífica. En esas áreas los gobiernos metropolitanos, a pesar de ser de estructura derechista, han traspasado el control de buen grado y a velocidad razonable, estando liberados de la presión que en otras partes ejercen grupos poderosos de colonos.

2) En el Africa Septentrional Francesa y en el Africa Oriental y Central Británica se encuentran, por el contrario, grandes minorías blancas de terratenientes, quienes ven en el progreso africano una amenaza para su supervivencia. En la mayoría de los casos poseen ya amplios poderes de auto-gobierno, basados en sufragio blanco universal, y constituyen, por lo tanto, parte inevitable de toda negociación entre la mayoría africana y el gobierno metropolitano. Una vez que se acepte el principio de igualdad de derechos — aun si su traslado a la práctica sea lento — su supremacía política, y por ende económica, se aun si Sud Africa estuviera dispuesta encuentra condenada. Su política consiste en limitar el ritmo del progreso político, no sólo en el plano local, sino aplicando presión sobre el gobierno de la patria. En tales situaciones triangulares, en las cuales los intereses de dos de las partes son mutuamente antagonísticas, el punto muerto sólo puede ser salvado si el gobierno metropolitano es suficientemente firme como para imponer su voluntad a los colonos (como en Tunisia en 1954) o si los colonos son suficientemente poderosos para imponer su voluntad al gobierno (como en Marruecos en

1953). Pero en el segundo de estos casos, la experiencia sugiere que si los colonos logran persuadir al gobierno que atrase el reloj, la consecuente recurrencia a la fuerza por parte de los africanos, actúa como una forma aun más efectiva de presión sobre el gobierno, de manera que el proceso de desarrollo experimenta, a la larga, una aceleración. En breve, en el supuesto que la autoridad última quede en manos del gobierno metropolitano, el avance político de los africanos, sea por negociación o por fuerza, es inevitable.

3) En Sud Africa, sin embargo, tenemos un ejemplo terrible de lo que sucede cuando el lazo metropolitano se corta demasiado temprano. Entonces la minoría blanca se encuentra capacitada, no sólo para bloquear el camino al progreso político de los africanos, sino aun más, para reducirlos a una posición de servidumbre económica. Cuando, finalmente, los africanos son empujados a la protesta institucional o aun violenta, no hay gobierno metropolitano que pueda intervenir e imponer una solución. Así se configura el peligro real de una tendencia hacia la guerra de exterminación racial, guerra en la cual los africanos, por el mero peso de su número, podrán eventualmente prevalecer.

Así pues, y paradójicamente, la mejor garantía para las minorías blancas británicas de Africa Central y Oriental, colocadas como están contra fuerzas demográficas irresistibles, es la continuación del control metropolitano. Si el lazo se corta demasiado temprano, los blancos se convierten inevitablemente en agentes de compulsiones racistas,

que llevan a su propia destrucción. Pero si el lazo se mantiene hasta el momento en que los derechos políticos de los africanos han evolucionado hasta el punto en que la minoría blanca ya no ejerce control efectivo, la peor catástrofe puede ser evitada. Nadie discutirá que la alternativa con que se enfrentan las minorías blancas es una alternativa dura. Queda aun por demostrar que una sociedad multi-racial es un concepto viable en un continente donde el abismo cultural que separa a blanco y negro es tan profundo. En regiones donde ya se ha concedido la independencia completa, se ha manifestado una cierta tendencia de reducir a la minoría de colonos a una posición de segunda clase.

Sin embargo, parece haber correlación entre el trato respecto de las minorías blancas después de la independencia y la manera en que dicha independencia fué obtenida. Lo cual es natural: la futura relación entre blancos y africanos, será, en gran medida, un reflejo del pasado. Si el traspaso del poder puede efectuarse sin tropiezos, de acuerdo a un ritmo razonable designado y realizado firmemente por el gobierno metropolitano, se habrán incrementado notablemente las posibilidades de supervivencia de la minoría blanca. En otras palabras, la medida en que habrá de tener éxito la configuración de una sociedad multi-racial después de la emancipación, dependerá en gran parte de la capacidad, tanto del gobierno como de los colonos, de demostrar que puede ser viable, antes de llegarse a un punto en el cual ya no pueda retrocederse. En Africa los años

(Continúa en la pág. 16)



## QUE ES SOCIALISMO?

*Publicado en la pizarra de Informaciones de una de las Universidades de Polonia luego de haber sido prohibida su publicación en el periódico estudiantil.*

Diremos a ustedes que es socialismo. Pero en primer lugar es nuestra obligación decirles que *nó* es socialismo. Y esto es un asunto sobre el cuál opinábamos, tiempo atrás, de manera diferente a la de hoy.

• Socialismo, no es:

Una sociedad en la que vive una persona, que no cometió delito alguno, esperando en su hogar el arribo de la policía.

Una sociedad en la que delito es ser hermano, hijo o esposa de un delincuente.

Una sociedad, en la que uno es desdichado por decir lo que se piensa, y otro feliz por callar lo que su corazón siente.

Una sociedad, en la que la vida de la persona es más feliz, porque en general no piensa.

Una sociedad en la que uno es un desdichado por ser judío, y un segundo se siente mejor por no serlo.

Un Estado, en el que triunfa quién sabe complimentar mejor a sus dirigentes.

Una sociedad, en la que sus dirigentes se nombran a sí mismos en sus cargos.

Una sociedad, en la que viven diez personas en una pieza.

Un Estado que prohíbe los viajes al extranjero.

Un Estado, en el que hay más espías que enfermeras, y más personas en las cárceles que en los hospitales.

Un Estado, en el que el hombre se ve obligado a mentir.

Un Estado, en el que el hombre se ve obligado a ser un ladrón.

Un Estado que tenga colonias.

Un Estado cuyos países vecinos maldicen la geografía.

Un Estado que fabrique aviones a chorro espléndidos y zapatos malísimos.

Un Estado en que la situación de los temerosos es mejor que la de los osados.

Un Estado, en el que concuerdan, en la mayoría de los procesos, los defensores con el Fiscal Acusador.

Un Imperio, déspota, oligarca y burócrata.

Un Estado que otorga premios a pseudo-pintores y que conoce pintura mejor que lo propio pintores.

Una nación que oprime a otra.

Una nación sometida a otra.

Un Estado que establezca que todos sus ciudadanos deben tener una única opinión sobre filosofía, política exterior, economía, literatura y ética.

Un Estado, en el que una parte de su población recibe sueldo cuarenta veces más grande que los del resto de los pobladores.

Un Estado que firme un pacto con el delito, y luego adapte su ideología a dicho pacto.

Un Estado que pretenda que su Ministerio del Exterior determine los puntos de vista de la humanidad entera.

Un Estado, que no pueda diferenciar entre sometimiento y liberación.

Un Estado que no logra diferenciar entre revolución social y ataque armado.

Un Estado que no crea que las personas tienen que ser más felices en un régimen socialista que en cualquier otro lugar.

Una sociedad muy melancólica.

Un Estado que conozca la voluntad del pueblo antes de consultarlo.

Un Estado en el que dicen los filósofos y los escritores lo que los generales y ministros, pero siempre — después de que éstos lo hayan hecho.

Un Estado en el que es posible predecir en forma absoluta los resultados de las elecciones parlamentarias.

*(Continúa en la pag. 12)*

## Zygmunt Zaremba

Lider del P. Socialista Polaco en Exilio

PARA quienes se tomaron la molestia de seguir los debates que hubieron en Noviembre y Diciembre de 1956, no fué difícil ver que el grupo Stalinista no había depuesto sus armas y estaba usando incluso de la flecha envenenada del anti-semi-tismo, para combatir a los partidarios de Gomulka. Este grupo pertenece al Grupo Parlamentario del Partido Unido de Trabajadores Polaco. Gomulka, por su parte, ha reforzado su posición "rehabilitando" al viejo grupo socialista. Algunos de este grupo fueron elegidos y muchos de ellos siguen fieles a sus antiguas creencias. ¿Qué es lo que representan los más devotos partidarios de Gomulka, aquellos que

están en pleno acuerdo con él desde el punto de vista ideológico? Su objetivo es encontrar un camino polaco hacia el socialismo; luchan por una fórmula directamente contraria al stalinismo; permanecen fieles a la doctrina de la dictadura del partido y a su tarea de dirección, etc., al mismo tiempo que desean sinceramente un retorno a la democracia. Muchos de ellos se encuentran en un punto crucial entre socialismo y leninismo, y son ellos los mismos a quienes cabe la tarea de reunir a las facciones opuestas. ¿No será tal tarea demasiado grande para ellos?

Tanto más cuanto que, fuera del Parlamento, el crédito del Partido Unido de Trabajadores se encuentra en su mínimo. En todas partes, entre los sindicatos y las cooperativas, donde los trabajadores manuales e intelectuales pueden liberarse de todo contacto directo con el Partido, los ímpetus hacia la independencia están creciendo. Y con ellos crece la influencia de los socialistas independientes, pues ellos exigen la unidad del obrero dentro del movimiento sindical, junto con el renacimiento de las diferentes formas de vida política e ideológica. Esta presión por parte de los obreros ha de tener efecto inevitable en las esferas políticas y organizacionales, y sobre el destino del grupo parlamentario del Partido Unido de Trabajadores, tanto más cuanto que este grupo sabe que debe su posición a la amenaza de una intervención soviética y se ve forzado, por lo tanto, a buscar lazos más estrechos con los trabajadores.

Gomulka habrá de escoger entre mantener un Parlamento basado en sus antiguos hábitos y costumbres, prolongando así la existencia de la aparente unidad del Frente Nacional y de su propio partido; o llegar al compromiso, en las más favorables condiciones para el Estado, que permita la existencia política de los diferentes partidos dentro y fuera del Parlamento, lo que abriría el camino a una efectiva democratización de la vida en Polonia. Una elección difícil para un comunista, pero una elección inevitable para un político plenamente consciente, que comprende que las fuerzas que surgieron a la vida en Octubre no se satisfarán nunca con cambios meramente externos. Si tales fuerzas permanecen in-

(Continúa en la pág. 24)

(Viene de la página 11)

Un Estado que posea el monopolio absoluto sobre los adelantos científicos.

Un Estado en el que es posible trasladar un pueblo entero —contra su voluntad— de un lugar a otro.

Un Estado en el que la historia está al servicio de la política.

Un Estado en el que está prohibido a la población leer las más grandes creaciones de la literatura moderna, observar las más grandes creaciones de la pintura moderna, escuchar las más grandes creaciones de la música moderna.

Un Estado convencido que todos están enamorados de él, cuando lo que ocurre es en verdad lo contrario.

Un Estado al que no importa ser odiado, mientras sea temido.

Un Estado que determina quién puede criticarlo, y en que forma.

Un Estado en el que toda persona está obligada a negar hoy lo que estaba obligada ayer, y creer siempre que sus ideas no sufrieron transformaciones.

Esto fué la primera parte. Ahora, presten mucha atención, que habremos de decirles qué es en verdad socialismo. Entonces, sepan: *¡socialismo es algo bueno!*

# LA GUERRA DE LIBERACION SEGUN LA DESCRIPCION DE UN CONOCIDO ESCRITOR ARABE

libros

Con numerosos los libros que se han escrito tanto por judíos como por árabes acerca de la Guerra de Liberación y el problema de los refugiados, y, sin embargo, leemos con gran interés el libro de Mujamed Nimer El-Huari "Sar An-Najba" (El secreto de la desolación). El autor no es cara nueva en el país. Nació en Nazaret en 1908. Creció, al igual que los demás miembros de su familia, entre campesinos y beduinos, recibió su educación primaria en Nazaret, luego en el Seminario de Maestros y en la Escuela de Derecho de Jerusalem. Prestó servicios en el Departamento Judicial del gobierno mandatario de Eretz Israel. En el año 1942 abandonó su puesto de abogado y se entregó por entero a la causa del movimiento nacionalista árabe. En un principio se contó entre los fieles partidarios del Mufti Jag Amin Aljuseini, y, al final, se convirtió en uno de sus más destacados antagonistas. En el año 1945 creó la organización semi-militar "Nayada" y se colocó a su cabeza. Tomó participación activa del lado árabe en la guerra judeo-árabe en los años 1947/8, luego en el año 1949 fué elegido representante de los refugiados árabes y compareció en su nombre ante la comisión coordinadora de la Organización de las Naciones Unidas.

En el año 1950 regresó al país y se radicó en Nazaret como abogado y el resumen de su trayectoria y la del movimiento nacionalista en el país es descrito por él en las 424 páginas del mencionado libro.

El viraje en su vida y el profundo cambio en su relación hacia Jag Amin sucedió en el año 1946 "cuando Dios abrió su corazón, quitó el oscuro velo de sus ojos, y vió los hechos con líneas claras, desnudas y sin vergüenza". Esto sucedió en los alrededores del Cairo, cuando vió el lujoso palacio del dirigente construido sobre los cuerpos de los pobres y los débiles, engañados y adictos; y el séquito que lo rodeaba alargando sus manos a los bolsillos..."

Resultaba claro que el Mufti no toleraría una organización que no se encontrase bajo su dominio absoluto. Después de los primeros intentos de convencimiento y de seducción por medio de promesas

vino el segundo paso: "Al cubierto de las alas de la noche fueron enviados guerreros armados de fusiles a la reunión de la gente del "Nayada". Abrieron fuego sobre los reunidos y escaparon hacia su amo de quien recibieron su sueldo y su alabanza". Los ataques se repitieron y la gente del "Nayada" se dirigió con un llamado y una advertencia a la dirección árabe suprema, con copias para el dirigente Jag Amin y para las autoridades mandatorias. En el mismo día fué invitado por el inglés encargado de la seguridad pública quien le dijo: "Yo lo conozco a través de informes viejos y nuevos que recibí sobre usted y su hermano. Escuche lo que yo sé sobre usted — usted es una persona sensata y culta, empecinada y con condiciones de escritor y orador, influyente en la vida social, por lo tanto confío que comprenda mis palabras como también lo que hay entrelíneas... Usted conduce un hermoso coche nuevo en una calle angosta, lo puede conducir hacia donde desee sin que suceda ningún choque, para que yo no precise hacer uso de mi autoridad y detener al coche y a sus ocupantes".

Huari le preguntó si su función es la de evitar contravenciones y choques, ¿acaso no vé en la misma calle otro coche viejo y deteriorado y en él un conductor armado, que se presta a atacar al suyo? ¿No es su deber detener al coche y al conductor antes que suceda el choque que él tanto desea? ¿Acaso no es su derecho defenderse y defender su coche?

Y así se terminó la entrevista. La conclusión era clara: hay lazos ocultos y estrechos entre el dirigente árabe y los ingleses.

A pesar de esto, cuando ocurrieron los sangrientos sucesos de los años 1947/48 fué nombrado Huari responsable por la seguridad de Jaffa con la instrucción de actuar en cooperación con la comisión local, cuidar de los ánimos y los bienes de la población. Inmediatamente después de esto publicó un comunicado llamando al público al orden, en la espera ante la llegada de los vencedores del otro lado de la frontera.

En ese mismo tiempo se presentaron ante él enviados del S.I.D. (Departamento de Investiga-



ciones Especiales) de Jerusalem y le propusieron su ayuda para la defensa y para la consolidación de las filas juveniles... y cuando la respuesta no los satisfizo se retiraron agradecidos.

Luego vinieron los representantes del servicio secreto y murmuraron al oído que llegaron a ellos noticias de que los judíos están por hacer explotar la mezquita de Jasan Bak en Jaffa. Huarí señala: es un hecho que los judíos bombardearon las casas de la zona durante la acción y después de ella y la mezquita existe hasta el día de hoy.

Los ingleses distribuyeron armamentos y equipos a los soldados árabes y también vendieron este material en los mercados. Un inglés vendió cajones con armas y municiones nuevas a la Comisión Nacional, y esta lo vendió al público al precio del mercado negro.

Cuando la ciudad estaba tranquila y pacífica, como resultado de la entrevista del autor con los representantes judíos y del acuerdo del cese del fuego, después de tres días de descanso se oyeron en medio de la noche numerosos tiros sobre los límites de Jaffa-Tel Aviv. Se aclaró luego, que el silencio fué roto por la gente de la policía británica, que abrieron fuego sobre Tel Aviv.

Al día siguiente, cuando Huarí fué con la gente del "Nayada" a asegurar los puestos de guardia, se encontró con el Jefe de la policía inglesa, quien les dijo: Ustedes quebrantan la seguridad, provocan tumultos, tiran... no quiero ver a ninguno de ustedes, y en caso contrario, daré los pasos necesarios para alejarlos y castigarlos.

Durante la tercera semana, cuando estallaron los disturbios entre Jaffa y Tel Aviv, descubrieron los miembros del "Nayada" a tres personas armadas con bombas y otra clase de armas, que trataron de introducirse a Jaffa. Era claro que estos eran judíos que querían "hacer lío". Temblaron de miedo, pero dijeron y lo demostraron con documentos, que son ingleses del puesto de Sharona y que vinieron a Jaffa por este camino. De esta manera participaron los ingleses en el cuidado de la seguridad... y de su compromiso según la carta del mandato de cuidar a los ciudadanos y a la paz.

El autor hace un examen de conciencia: "Vimos a los judíos construir aldeas, cavar pozos, plantar árboles, levantar fábricas y talleres, caminos y transportes, asociaciones y empresas. El grande de ellos

se interesa por los más chicos que él, y el chico sirve a los principios de la sociedad — ¿acaso hicieron los dirigentes árabes algo de todo esto durante 30 años? ¿Acaso oistéis que digan, toma, hombre, haz, planta, cultiva, estudia, organízate? Todas sus palabras fueron odio y destrucción, matanza y exterminio y negación extrema hasta la locura. Y este Mufti devora la carne del pueblo y bebe la sangre de los pobres, él es el que robó los fondos públicos, el estadista que hizo errar y hundió el barco, él es el juez que me dictó sentencia de muerte".

En la primera etapa de la guerra no quiso el Mufti hacer participar a elementos extranjeros, con la finalidad de quedar como único "dueño" en el terreno. Empero, después de la derrota de las fuerzas locales, la derrota no fué únicamente militar. La podredumbre y la corrupción se apoderaron de las comisiones que fueron nombradas por el Mufti en los diversos lugares. Los miembros de las comisiones robaron de los fondos destinados a la guerra. Vino el "Ejército libertador" de Kaukayí, al cual el autor describe como una chusma de Irak y Siria, Jordán y Eretz Israel, Líbano y Egipto; en su mayoría malhechores y abandonados, vagabundos y fascinosos, comandados por el espíritu del ataque y del saqueo, la ignorancia y la bajeza. Contrariamente a los luchadores de Israel, los cuales estaban prontos a sacrificarse por su independencia, por su existencia y por erigir su Estado que sirva de refugio a los miles de desplazados de la diáspora.

Cuando la acción Kaukayí estuvo por terminar con la derrota, comenzó el Mufti a prepararse para una "segunda vuelta", mas no tanto contra los judíos, sino contra la expulsión de los jordanos del país y contra la gente de la oposición, que colaboraron con Kaukayí y contra aquellos que no se sometieron a su voluntad y a su política. Y su política era: Quién no está con nosotros, está en contra nuestro.

En la Liga Árabe determinó el Mufti que los árabes de Israel no tienen necesidad de soldados de afuera (temió que ellos perturben su influencia absolutista), sino que se precisa dinero y armamentos. En este punto tuvo un violento cambio de palabras con Azam Pajá, el secretario de la Liga Árabe, con Nakrashí Pajá y con otros. Aun

cuando el "Ejército libertador" actuaba ya en el país dictó Abed Aljadir Juseini (uno de los estrategas del Mufti) una orden previniendo a los palestinos de no colaborar con el ejército de Kaukayi, y de que toda colaboración sería considerada una traición merecedora de punitión.

El autor no renueva mucho en lo que se refiere a la guerra entre los ejércitos árabes regulares y la Haganá. Empero describe con colores claros la huida de los árabes del país y la propaganda que dirigieron los dirigentes árabes en este sentido. Los oradores predicaron: Borraremos todo lugar en el cual se reúnan los judíos. ¡Árabes! Traslada a las mujeres y a los niños a lugar seguro hasta que pase la tormenta. Así se expresó Tzalaj Yaber, Primer Ministro de Irak. Y un dirigente sirio dijo: No nos interesa la propiedad y la gente y no nos preocupa si los judíos han de conquistar una ciudad o una aldea. Regresaremos y limpiaremos todo esto dentro de poco. Y Ryad dijo: Pondremos fin a los judíos; árabes, evacuada el lugar. Si nos han de faltar armas, nos alcanzarán las naranjas (esto recuerda el dicho ruso durante la guerra japonesa: Expulsaremos a los japoneses con górras. Azam Pajá dijo: el mañana será nuestro en Tel Aviv, inshala (si Dios quiere).

A un mismo tiempo se abrieron las fronteras de los países árabes, y todo el que quería pasar y escapar — escapó. Pero después de un corto tiempo estallaron en cólera los "hospedadores" contra los refugiados diciendo: "Estos que entregaron a Jaffa a los judíos... estos espías de la Haganá... los cobardes que huyeron de la acción... los comunistas que reniegan de Ala... y no respetan a la patria. Su presencia es un peligro para la sociedad egipcia".

Y como si esto fuera poco, el gobernador militar general, v.g. el primer ministro Nakrashí, prohibió a los egipcios de que den ocupación a los refugiados y todo contraventor sería castigado con una multa de 500 libras egipcias. Se prohibió a los refugiados que se encuentren fuera de los campamentos de concentración. Se les prohibió viajar de un lugar a otro. Se les prohibió abandonar el país, y quien abandone se compromete a la condición de no volver más.

Los refugiados fueron obligados a recibir para su permanencia un certificado otorgado por la sección pasaportes del Ministerio de Relaciones Exteriores. Se prohibió a los refugiados que cambien su dinero en los bancos, y los funcionarios aprovecharon esta situación y compraron a los refugiados una libra palestina por 60 grushes.

Se cobró derecho de aduana por el equipaje que los refugiados trajeron consigo a Egipto, y hubo casos que no pudieron pagar y se vieron obligados a abandonar el equipaje en la aduana.

Uno de los capítulos más interesantes del libro es el que trata acerca del problema de los refugiados en el Triángulo: los gobiernos\* árabes, Israel y los refugiados mismos. Estos últimos fueron representados por una delegación a cuya cabeza se encontraba el autor. Este viajó a Lausana, al lugar en el cual se encontraron oficialmente e inoficialmente los representantes de todos los interesados. Los refugiados acudieron con exigencias simples: fuimos alejados de nuestras tierras y nuestra propiedad, ocurrió lo que ocurrió, empero, ahora, ha llegado la hora de hacer algún "arreglo", es decir que aquellos que quieran aceptar la justicia de Israel y someterse con lealtad a sus leyes — podrán retornar al país, y los otros — se les pagará reparaciones por sus bienes.

Los representantes de Israel les respondieron: nosotros los consideramos a usted en forma individual, empero, refugiados no representan un organismo judicial, que pueda ser reconocido desde un punto de vista internacional. Vuestra firma no constriñe a nadie. Nosotros hemos venido aquí como representantes de un Estado para entrar en negociaciones con representantes de gobiernos, los cuales pueden declarar la paz o la guerra o los que pueden otorgar concesiones económicas, militares o comerciales. Hemos vivido en el pasado en vecindad y hemos demandado de ustedes comprensión mutua y ustedes se negaron, nos hemos visto obligados a entrar en acción de guerra que nos costó con vidas y bienes, hemos arribado a lo que hemos arribado, fué establecido nuestro Estado y fué reconocido por el mundo. Pensad que es lo que hubiera sucedido si ustedes hubieran vencido y nosotros caído. Es cierto que nosotros sentimos un deber humanitario para con ustedes, em-



pero no podemos hacer más que los países árabes, los cuales son los causantes de vuestra desgracia y que os llaman a aceptar su autoridad, y que mejor sería si trataran de curar vuestras heridas y les posibilitaran asentarse en sus territorios y a las márgenes de sus fértiles ríos, y nosotros en calidad de uno de los países del Cercano Oriente estamos prontos por motivos humanitarios a participar en la empresa.

Los representantes de los refugiados vieron que ellos no podrían con el objetivo, y que deben lograr el encuentro de los enviados de los países árabes e Israel y recién entonces las cosas comenzarían a marchar. Se dirigieron, en consecuencia, a las delegaciones de estos gobiernos implorándoles: Hermanos árabes, ocurrió lo que ocurrió y nosotros nos encontramos en desgracia, cada día se hace más difícil, una vez terminadas las negociaciones cada uno de vosotros regresará a su hogar y a su patria, ¿a dónde regresaremos nosotros?

Cada uno de los jefes de las delegaciones les contestó con una respuesta evasiva: Estas son las instrucciones de mi gobierno; Dios está con los que tienen paciencia (versículo del Corán); vuestras palabras son lógicas, empero la fuerza reside en la unidad; no trataremos con los representantes de Israel mientras el cielo sea cielo y la tierra — tierra.

Preguntaron los refugiados: Si los judíos son impuros y no se debe tener contacto con ellos, ¿por qué os encontrastéis con ellos en Rodas, en Rosh Hanikrá y en el puente de Bnot Iaakov? Cuando hubo un peligro para vuestro país y vues-

tro ejército no vacilastéis en encontrarse y en llevar a cabo negociaciones, empero cuando la desgracia es nuestra, cuando vuestras vidas y nuestros bienes están en peligro, no os movéis y calláis.

Los refugiados desesperaron de poder llevar a los representantes de los gobiernos a tratar sobre sus asuntos, se vieron a sí mismos como parte que no habla, sino que acerca de ella se habla, y como parte que no constituye un factor en el juego de las fuerzas. Mientras tanto surgió la idea de renovar el Estado árabe en la parte restante de Eretz Israel, la intención era de dar a los interesados en el arreglo de los refugiados un status oficial. En este punto salió a relucir el enojo del gobierno jordano, el cual veía en la parte que fué puesta bajo su poder un hecho inapelable. El resultado fué: el ejército jordano se apoderó de la Oficina de refugiados, confiscó todos los documentos y papeles y congeló los fondos destinados a los refugiados.

Los refugiados sufrieron un fracaso completo, no lograron que los árabes tengan un encuentro directo con Israel sobre su asunto y, conjuntamente con esto, *fracasó un intento humano y político de dar solución a un problema de gran significado.*

Huari logró volver al país, empero no tuvo éxito en sus dos grandes objetivos, en su lucha contra Jag Amin Aljuseini y en su esfuerzo por una negociación directa de judíos y árabes. En cambio logró dar una descripción viva y efervescente de las luchas de su vida en el libro que tenemos delante nuestro.

---

(Viene de la pág. 10)

cruciales no son los del período inmediatamente posterior a la independencia, sino del que la antecede.

Todo depende, pues, de si el gobierno metropolitano aprende tales principios y está dispuesto a aplicarlos. Tanto en París como en Londres existe, en el momento, ambigüedad e irresolución — se acepta

el principio de igualdad de derechos, pero se pospone indefinidamente su realización — y esto se refleja en la violencia y tensión reinantes en Algeria y Africa Oriental. A base de tales hechos el Partido Laborista Británico intenta convencer a los colonos blancos de la necesidad de aprovechar el período antes de que los africanos obtengan plenos derechos, para llegar a una cooperación

sobre base no racial. Tan sólo así podrá tenerse la seguridad de que una vez que el africano llegue al poder, no lo use como instrumento de venganza. Si puede demostrarse que existe una alternativa practicable de convivencia multirracial en vez de supremacía blanca o negra, podrá ser alterada la psicología de auto-destrucción del continente entero.



## Giuseppe Saragat

Líder del P. Social Demócrata de Italia

El hecho más importante que emerge de la crisis que se desarrolla en el seno del P. Comunista Italiano, es la clara orientación socialista-democrática de los dirigentes que fueron expulsados del Partido o lo abandonaron por su propia voluntad.

En tanto que durante cualquiera de las crisis anteriores del P. Comunista, aquellos que lo dejaron abrazaron posiciones políticas confusas, inspiradas por lo general por el compromiso imposible entre dictadura y democracia, vemos en la crisis actual que los expulsados o disidentes se expresan con claridad inequívoca en términos de un verdadero socialismo democrático. Esos compañeros han llegado a la conclusión que no hay compromiso posible entre democracia y dictadura.

Si se acepta el principio de la dictadura, entonces los stalinistas, esto es, aquellos que lo desarrollan hasta su conclusión lógica, están en la razón. Hablar de dictadura y criticar el stalinismo constituye o hipocresía o falta de lógica. Una así llamada dictadura de clase fuera de las filas de un partido totalitario, es una contradicción patente: la dictadura de clase, tan cara a los teóricos del trotskismo, sólo puede ser convertida en hecho político en el marco de una férrea organización partidaria, y a su vez una férrea organización partidaria, implica la férrea dirección de una dictadura. De tal manera la diferenciación entre Trotskismo y Stalinismo no es sino una esperanza piadosa: en el plano de la dictadura, es siempre el Stalinismo quien prevalece. Los golpes de pico que demolieron el cráneo de Trotzky tienen un significado simbólico que va más allá del acto feroz de bandidaje político.

Si se acepta el principio de la dictadura, entonces una dirección política a la clase trabajadora, que representa a la gran mayoría de la población, se hace necesario el oponerse a toda forma de organización totalitaria, la cual implica siempre el prevenir de las masas obreras el acceso al poder político, y adquiere la forma de la administración de tal poder por un conjunto de expertos en dictadura. Si se quie-

re realmente dar poder a la clase obrera, debe aspirarse a la democracia política.

Aquellos que se exhiban sobre una absurda interpretación del Marxismo en este campo, harían bien en releer los textos, a fin de comprender mejor su significado. Marx criticó el aspecto "político" no el democrático, de la democracia política; y por el aspecto "político" de democracia quiere entrafñar Marx, que esta es una forma de organización humana en el seno de un Estado. Si se concibe al Estado como el instrumento de coerción empleado por un grupo de seres humanos contra otro grupo de seres humanos, está claro que se llegará a la conclusión que cualquier forma de organización estatal —esto es, toda forma de organización política — constituye un hecho coercitivo. Pero en tanto el Estado existe, esto es, en tanto que —según el concepto marxista — la sociedad humana no ha llegado a ser completamente homogénea, está claro que la forma más elevada de organización política es la forma democrática.

La crítica de la democracia política puede envolver un significado revolucionario tan sólo cuando va acompañada de la negación de la organización estatal: aceptar el Estado y rechazar la democracia entrafña una reversión de los términos de la crítica marxista. Marx critica a la democracia porque es política; los totalitarios, por el contrario, aceptan la forma política, esto es, el Estado, y niegan la democracia. Así caemos en una completa tergiversación del marxismo y en vez de asistir al triunfo de la libertad con la supresión del Estado, asistimos al triunfo del Estado con la muerte de la libertad.

Los compañeros que se han liberado del lazo totalitario comunista han comprendido teóricamente todo esto. Lo más importante, sin embargo, es que llegaron a tales conclusiones gracias a que experimentaron una realidad histórica que ellos mismos vivieron, subrayando en sus conciencias, con letras de sangre y fuego, el valor imperecedero de la libertad, libertad que no constituye una concepción burguesa condicionada por la existencia de clases, sino un hecho humano universal.

(Continúa en la pág. 20)

DESDE los comienzos del movimiento obrero y durante todos los años de su crecimiento fué la demanda de lograr el voto universal y la libertad del hombre y el ciudadano una de las demandas básicas del movimiento obrero socialista. Esto fué en la época en que eran muy pocas las brechas en el régimen de la propiedad privada sobre los medios de producción. En esa época cobraron actualidad a un mismo tiempo dos demandas: la nacionalización de la economía por medio del traspaso de la propiedad sobre los medios de producción de las manos del capitalismo privado a la colectividad organizada y la nacionalización del Estado por medio del traspaso del poder de manos de los privilegiados a las masas del pueblo. La democracia política — el poder de la mayoría del pueblo respetando los derechos de la minoría, y el cuidado cabal de los derechos del hombre y el ciudadano — constituyó una parte indisoluble del socialismo; más aún: fué uno de sus más destacados signos de reconocimiento. Fué ésta no sólo una demanda para el futuro, para los días de la realización socialista integral, sino una demanda de transición del capitalismo al socialismo. La dictadura del proletariado según la concibieron Marx y Engels significaba no la negación de la libertad de las masas populares y el traspaso del poder del pueblo a una camarilla de dirigentes, sino una actividad enérgica por modificar el régimen social que es llevada a cabo por un poder electo que debe renovar su autoridad luchando por obtener la confianza de la mayoría del pueblo.

#### *Los logros de la clase obrera*

Después de haber pasado tres generaciones desde que existe el movimiento socialista de masas no es más el régimen capitalista el régimen social que define y señala a la época. En la Unión Soviética, en China y en los países de Europa oriental no quedó casi reminiscencia de la propiedad privada sobre los medios de producción. En la mayoría de los países de Europa occidental fué nacionalizada una parte considerable de las industrias básicas. La mayor parte de las empresas de fomento

en los países atrasados del Asia meridional y sud-oriental, del Cercano Oriente y de la América del Sud, empresas determinantes del futuro económico y social de estos países y que constituyen ya en la actualidad una parte considerable de su economía nacional, — son ejecutadas no por el capital privado sino por los gobiernos. La mayoría de los países se convirtieron en países de ayuda social. Aun en el país capitalista por excelencia de esta generación, en los Estados Unidos de América, existe un magnífico seguro social, se obtuvieron leyes progresistas de trabajo y la intervención del Estado en los asuntos de la hacienda se convirtió en un hecho común y determinante. El grandioso ascenso del nivel de vida de las masas trae consigo una "democratización" en la repartición del capital de las acciones de las grandes empresas económicas. El que desee saber en que medida se ha cambiado el régimen social en el mundo, puede consultar ahora los programas electorales de los partidos antisocialistas, como ser el Partido Conservador en Gran Bretaña, el "Partido del Pueblo", partido católico de Austria y sus semejantes en algunos de los otros países. Ellos consideran ahora como a una situación estática, después de la cual no se debe avanzar más tampoco se debe retroceder de ella, a cosas que los partidos socialistas de hace 30-40 años las consideraban como sus exigencias hacia la sociedad y el Estado y como fases muy progresistas en la realización de su ideal.

La masa organizada — en la gran mayoría de los casos en el Estado — se impone sobre la economía nacional fase tras fase, país tras país, continente tras continente. Esto no significa que su dominio es absoluto. En muchos países están entremezclados los principios de la propiedad de la hacienda — la pública y la privada. Mas el principio socialista de la propiedad pública va de victoria en victoria. El poder en la vida de la hacienda va pasando gradualmente a manos del Estado; resta el interrogante determinante, en manos de quién se encuentra el poder del Estado.

### *Ascensos y descensos de la dictadura*

Con la realización progresista de un principio socialista, del dominio del pueblo en la economía, abandonó parte del movimiento obrero el segundo principio socialista, el del dominio del pueblo en el Estado. El movimiento comunista se esforzó bastante hasta que logró convencer a sus miembros de que las masas populares deben renunciar en favor de un pequeño grupo de dirigentes, a su derecho de fijar las formas de poder y de realización socialista en la época de transición del capitalismo, y de que deben renunciar a este derecho por un prolongado periodo de tiempo.

En los comienzos de la revolución rusa del año 1917 no se atrevieron los comunistas rusos ni siquiera a pronunciar que piensan abolir al régimen democrático y el derecho de voto universal; por el contrario, culparon al Gobierno provisional de Kerenski en aplazar intencionalmente las elecciones a la Asamblea Constituyente. Únicamente después que las elecciones que fueron llevadas a cabo tres semanas después de la toma del poder por los bolcheviques concedieron una mayoría absoluta al partido socialista contrario y se puso de manifiesto que más de dos tercios de los electores votaron en contra del nuevo poder, recién entonces resolvió la dirección del Partido Comunista disolver a la Asamblea Constituyente electa y se opuso a la realización de nuevas elecciones.

Tampoco fueron abolidas de inmediato las elecciones libres a los Consejos obreros; ni tampoco fueron derogados de inmediato sus poderes en la práctica ni se quitó de inmediato todo contenido real de su existencia. Durante un prolongado periodo fué presentada la dictadura, aun en la propaganda de los más entusiastas partidarios del Partido Comunista, únicamente como una necesidad de la hora, como un método del poder que los que se encuentran a su cabeza renunciarán a él por su propia voluntad en la primera oportunidad, como un método que no es sino el fruto de las condiciones especiales de Rusia y que el movimiento comunista no piensa imponerlo a los trabajadores de otros países. Transcurrió bastante tiempo hasta que una parte considerable como un régimen deseable y natural en la época de la transición del capitalismo al socialismo. Transcurrió

bastante tiempo hasta que se arraigó en una parte considerable del movimiento obrero la renuncia a la democracia como parte indisoluble de la idea socialista. En la actualidad, ha llegado el método de la negación de la democracia a una crisis. Partidarios tontos pueden aún consolarse con la explicación corriente de que el "culto a la personalidad" es el que provocó esta crisis, pero es dudoso de que siquiera ellos mismas se consuelan con esta explicación al estar consigo solos sin que nadie oiga sus meditaciones. El "culto a la personalidad" no puede ser considerado como una desviación del método sino como su resultado lógico e imprescindible. El terror inhumano que imperó en el inmenso Estado y en los países sometidos a él durante muchos años no puede ser explicado únicamente por las características del poder individual y el jefe único. No cabe duda que él estuvo destinado a quebrantar la oposición de los millones de obreros, campesinos e intelectuales al régimen que les negó toda libertad y les impuso un bajo nivel de vida.

La gran semejanza entre el levantamiento de los obreros y la juventud en Hungría en el otoño de 1956 con el levantamiento de los marinos y obreros en Kronstat en la primavera de 1921 no es una semejanza casual. En Kronstat al igual que en Budapest exigieron los rebeldes no el retorno al capitalismo sino la devolución del derecho de las masas de trabajadores y el pueblo de fijar los caminos y métodos para la realización del socialismo y una cierta medida de libertad y de derechos al hombre en su condición de hombre. En Kronstat se rebelaron los marinos, muchos de los cuales estuvieron en las primeras filas de los conquistadores del poder en octubre, y su rebelión fué acompañada por las gigantescas huelgas en las grandes empresas industriales de la cercana ciudad de Leningrado (entonces aún Petrogrado). Siete mil de los rebeldes eran miembros del Partido Comunista y recién antes de la revuelta anunciaron su abandono del partido.

### *La crisis y la salida de ella*

En Budapest se colocaron a la cabeza de la rebelión los intelectuales que anteriormente habían



recibido con sincera bendición al régimen de la "democracia popular" y lo sirvieron con fidelidad, aun con entusiasmo y la juventud fué educada por este régimen, y decenas de miles de miembros del Partido Comunista se sumaron a los rebeldes. Aquí y acullá rebeló la contradicción entre las declaraciones acerca de la liberación del hombre trabajador y su elevación y la realidad de opresión y denigración, y en Hungría se sumó a esto la denigrante vergüenza de la negación en la práctica de la independencia nacional. Aquí y acullá rebeló la contradicción entre el ideal de la igualdad social y nacional y la realidad de grandes diferencias en el nivel de vida y la imposición del interés imperialista sobre numerosos pueblos. La realidad de los países capitalistas en el siglo XIX demostró a las masas del pueblo que el valor de la libertad política se ve menoscabado cuando no existe la igualdad social. La realidad de los países comunistas en el siglo XX demostró que no hay posibilidad de igualdad social y nacional si no hay libertad política.

La crisis psicológica y política por la cual atraviesan ahora los países del bloque soviético y el

movimiento comunista en Europa occidental es fruto de esta conciencia, fruto del anhelo por el socialismo original que tuvo por intención no sólo el cambio en la organización de la economía sino el logro de la libertad, de la igualdad, del ascenso del nivel de vida y que no creó una contradicción inmensa entre el ideal del futuro y la exigencia y la realización inmediata. Las masas del pueblo buscan un camino hacia el socialismo de libertad. En el pasado estuvo este camino regado de sangre y lleno de sublevaciones desesperadas. Hubo en él no sólo levantamiento por lealtad al socialismo como la rebelión de Kronstat hace 36 años, el levantamiento del pueblo húngaro y la revolución sin derramamiento de sangre en Polonia. Hubo también casos de traición por desesperación como la desertión en masa y la colaboración con los conquistadores nazis durante la segunda guerra mundial. El destino se encuentra ahora en manos de los gobernantes de la Unión Soviética, pues sólo ellos pueden construir el camino de paz que conduzca hacia el régimen democrático, la erección renovada de la unidad del ideal socialista, de la unidad del movimiento socialista mundial.

(Viene de la pág. 17)

Como todos los valores imperecederos, libertad y democracia están condicionadas por la situación histórica que las produjo, pero su significado trasciende la contingencia histórica y expresa el elemento permanente en la naturaleza humana.

Para nosotros Socialistas, el problema consiste en destruir las limitaciones burguesas que deforman tales principios humanos. Para nosotros Socialistas, el problema consiste en romper las cadenas que aprisionan a la libertad. Este es el significado de nuestra lucha por consolidar la libertad política sobre la plataforma de la justicia social. Los Comunistas, por el contrario, matan la libertad y dejan las cadenas; suprimen la democracia y alientan las distorsiones reaccionarias de todos los periodos pasados de opresión. Siguiendo su línea, la historia, en vez de apa-

recer, como a nuestros ojos, como un continuo ascenso hacia progresos y libertad, se convierte en una acumulación de fuerzas sorpresivas encaminadas a hacer del hombre el instrumento de una realidad divorciada de su voluntad y de su conciencia.

Estas son las cosas que han sido comprendidas por los compañeros que abandonaron el Comunismo, porque no querían traicionar los verdaderos principios del Socialismo.

Después de muchos años de duras pruebas, es reconfortable para todos nosotros, ver, como dentro del P. Comunista mismo, que niega todos los principios de libertad, han surgido hombres de coraje que renuevan la historia eterna de la lucha de la verdad contra el error, de la justicia contra la iniquidad.

Aparecido en "La Giustizia", Roma

## LA NUEVA REALIDAD POLITICA

*En el 90 aniversario de Medinat Israel*

El hecho fundamental de la vida de Israel no reside en su existencia como Estado sino en su crecimiento como nación. Este proceso comenzó unas dos generaciones antes del surgimiento del Estado y prosigue en un ritmo cada vez mayor, después de su establecimiento. La dinámica del crecimiento del nuevo organismo judío en esta parte del mundo deja sentir su influencia en mayor medida que cualquier otro factor — aún desde el punto de vista de nuestra posición interracional.

Antes de la Primera Guerra Mundial el ishuv existente en Israel constituía un pequeño grupo, sin ninguna posición. Todos los intentos de Herzl de conquistar para él una posición internacional, por medio de negociaciones "abstractas" que se apoyaran en los lazos históricos y por la fuerza de una remuneración material y política, fracasaron. Pero ese mismo pequeño organismo nacional que surgió en el país antes de la Primera Guerra Mundial constituyó un fundamento suficiente para el salto al estado oficial de semilla de una "casa nacional" en el futuro y portador de determinados derechos inmediatos — idioma, alíá, "Kneset Israel".

Este fué, —utilizando la terminología de Hegel y Marx,— un salto "dialéctico". En los brazos de la hostil realidad, creció y se acumuló una cierta cantidad de nueva fuerza, que se transformó en una "nueva cualidad", pasible de modelar nuevamente el aspecto de la realidad que se encontraba en su seno. En el momento propicio este hecho se reveló "sorpresivamente".

En la época del Mandato prosiguió el proceso "sobre un nivel más alto". Nuevamente la realidad se presentó hostil. Si bien ésta se avino con el nuevo "status quo", presentó sin embargo la condición de que el crecimiento adicional no debería rebasar sus límites. Mientras hubo espacio para la expansión, dentro de los límites del "status quo", del Mandato, no se agravó el conflicto entre el proceso de crecimiento y la cáscara restrictiva de la realidad política. Los sucesos de 1920-21, 1920

y 1936 constituyeron una especie de señal de alarma. Pero en 1938 los acontecimientos llegaron al punto culminante. El Gobierno mandatario decidió expresamente que no habría un nuevo salto adicional —de ishuv a nación independiente— y fijó las condiciones para la Aliá, la colonización y el porcentaje de población judía. El choque era inevitable y si no se hubiera interpuesto la Segunda Guerra Mundial, la lucha hubiera estallado en ese momento, en toda su intensidad. Habíase llegado a un crecimiento tal del ishuv, que éste constituía ya, —prácticamente— una nación independiente en miniatura. En todos los aspectos, excepto en el de nivel de población constituía la mayoría: cultura, educación, economía, entradas del Estado, fuerza militar (en relación a los árabes del lugar). Pero el Gobierno británico quería evitar —precisamente— la repentina revelación del ishuv como nación independiente.

Y nuevamente, después de la guerra, y en el momento propicio, llegó un nuevo salto "dialéctico", — el surgimiento del Estado de Israel. Y donde entonces el proceso de desenvolvimiento se realizó en un nivel varias veces mayor, en proporciones inimaginadas de antemano.

Es fácil apreciar la diferencia entre este último "salto" y el que le antecedió. Por el último, emergimos de la oscuridad hacia la luz, de la esclavitud hacia la redención. Pero para las necesidades del análisis es preciso señalar no las diferencias, sino las afinidades entre el presente y el pasado.

La esencia y la reacción de la realidad que nos rodeaba cambió y se desarrolló paralelamente a nuestro crecimiento. Que fué, —proporcionalmente— el "certificado rojo" otomano en relación a los barcos de guerra británicos que recorrían las costas, a la caza de inmigrantes ilegales? ¿Qué fueron los asaltos de Sedgera y demás colonias frente al "ejército de liberación de Kaukadzi"? Y de esa manera podemos preguntar también: ¿Qué fueron las amenazas del General Beker en comparación a las ame-

nazas de Bulganin? ¿Y qué fué la "Suprema Comisión Árabe" frente al bloqueo, boicot y bandas de Fadayn de los países árabes?

En un hecho fundamental que el medio árabe reaccionó y reacciona con respecto a la aparición del nuevo organismo internacional como reaccionaria instintivamente todo ser vivo, en cuyo interior se infiltrara un cuerpo extraño, muerto e inanimado, con una convulsión cuyo propósito sería rechazar a ese algo inanimado y desembarazarse de él. Se puede aducir que en un principio la reacción árabe no fué tan convulsiva (acuerdo Feisal-Weizman) y que los ingleses son los que despertaron en ellos esa intensidad. Se puede aducir también que por nuestra parte no hicimos lo suficiente para "integrarnos" al nuevo medio circundante y conquistar su amistad. Pero, en historia y política no hay lugar para esas meditaciones, "que hubiera pasado si...". La realidad es la que fija los hechos. Y aún más. El comportamiento de los ingleses no fué sólo fruto de sus propias iniciativas; su régimen en la zona estaba edificado sobre la estática realidad árabe y no sobre el dinámico proceso judío, destinado a irrumpir en él, por medio del crecimiento de una organización nacional, occidental en su estructura y su comportamiento. La reacción del régimen británico fué casi instintiva y de allí su completa armonía con los árabes.

El salto de nuestra posición en 1948, demostró que el acumulamiento de la fuerza judía conducía a un cambio político —aún a pesar de la reacción adversa del medio circundante. Pero todo lo que vino después de ese salto sorprendió al mundo y a nosotros mismos, por una razón: la reacción adversa no desapareció, y ni siquiera se debilitó. Al contrario, gradualmente, con nuestro ascenso en la posición internacional, fué ensanchándose el círculo de la "convulsión". El círculo de los árabes de Eretz Israel fué roto con el surgimiento del Estado, pero inmediatamente se formó un nuevo círculo: los estados árabes. Cuanto más próximos a Israel se encontraran, tanto mayor era la presión convulsiva sobre éste. La objetiva problemática de la esencia misma de nuestra existencia no desapareció al establecerse el Estado. También ésta se "elevó a un nivel más alto".

El Estado de Israel es una realidad reconocida por la mayoría de las naciones del mundo. Pero también la "convulsiva dinámica" anti-israelí lo es. Hay quienes explotan esta verdad concientemente, y hasta la cultivan como los británicos, en su oportunidad. Los mensajes amenazantes de Bulganin son una especie de continuación histórica del "Libro Blanco" — no sólo traducido a la terminología soviética sino también a la realidad internacional de nuestros días. La "antipatía" de Washington; la demostrativa frialdad, —y a veces hasta enemistad— de Londres; y principalmente la actitud de los países asiáticos — todo ello atestiguan que la "convulsión" árabe es para ellos una realidad política no menor que la existencia de Israel y su participación en la U.N. De allí la facilidad con que fué transgredida la ley internacional con respecto a Israel bajo la pasiva aprobación de la U.N. El caso más relevante fué el bloqueo en el Canal de Suez; desde el punto de vista jurídico-formal triunfó Israel; desde el punto de vista político-real, Egipto. El relativo aislamiento de Israel en el mundo era producto de su completo aislamiento en la zona, función de su "problemática existencia".

El resultado fué una especie de círculo vicioso. A medida que la "convulsión" fué sentando sus plantas en la realidad internacional, fué siendo alentada a proseguir y aumentar sus esfuerzos, y cuanto mayores fueron estos esfuerzos (como por ejemplo, la red de boicoteo anti-israelí, que fué multiplicándose por todo el universo) tanto mayor fué su resonancia dentro del juego internacional de las fuerzas, hasta llegar a la alianza con una de las dos más grandes potencias mundiales, frente a la pasiva contemplación de su rival. La aniquilación de Israel, o por lo menos, el hacer vacilar sus fundamentos, se convirtieron en factores "reales" en los cálculos de las fuerzas internacionales decidentes.

Pero mientras tanto, en el seno de esa realidad enemiga prosiguió el proceso "dialéctico": la organización judía siguió creciendo, esta vez a ritmo aceleradísimo. En el término de unos pocos años su perímetro se hizo tres veces mayor y su fuerza fué aumentada a la onésima. La fórmula "arrojaremos a los judíos al mar" o la versión más moderada "los obligaremos a regresar a sus países de



origen" — hace mucho que dejó de tener asidero real. Y un buen día se produjo un cambio decisivo: encontré una gran potencia, que relacionó su política no al "movimiento convulsivo" anti-israelí, sino a Israel. Es decir, nuestro crecimiento llegó a una etapa tal que abrió las puertas al pensamiento de que vale la pena relacionarse con Israel.

El "salto dialéctico" en el cual se reveló esta etapa fué la campaña de Sinaí.

Al principio se recibió la impresión de que este salto había sido ficticio; que se nos obligaría a volver sobre nuestros pasos. Pero en la lucha política que siguió a la operación militar se vió que se había producido realmente un cambio esencial, destinado a modelar una nueva realidad política en nuestra posición y nuestra región.

El aspecto de la nueva realidad no cristalizó aún completamente, pero los fundamentos de su cristalización se destacan ya definidamente. La aniquilación de Israel, el hacer vacilar los fundamentos de su existencia o el cercenamiento de sus fronteras — todo ello no podrá ser realizado. La propaganda árabe pasó del hecho realista a la aceptación convencional y actualmente estas fórmulas, más que poner su sello en la política mundial, irritan por su irrealidad y carencia de sentido tal vez aún a los mismos países árabes, pero, de todas maneras y con toda seguridad, al resto de los países del mundo.

La transgresión de las leyes internacionales no volverá a repetirse, — por lo menos, no en lo que atañe a los asuntos vitales de Israel como ser, libertad de navegación en el Golfo de Eilat, seguridad de los ciudadanos del Estado en lo que atañe a emboscadas asesinas, — sin que ello ponga en peligro la paz de la zona. La gran potencia relacionada con Israel representa una especie de garantía con respecto a un repentino y peligroso cambio en el equilibrio de las fuerzas militares y el fin de las "perspectivas" de que Israel pueda ser liquidada por una agresión-relámpago árabe, con la ayuda de elementos militares no pertenecientes a la zona. Esta agresión, que fué considerada ayer como una "posibilidad real", se transformó hoy en

una peligrosa aventura, pasible de encender una guerra mundial atómica. Cuanto más se arraiguen estos hechos en el conocimiento de los factores internacionales, tanto más aumentará su interés en relacionarse con Israel y gozar de sus ventajas geopolíticas.

Ninguna táctica política, ningún esfuerzo diplomático, hubieran podido lograr para nosotros todo eso, si no se encontrara detrás de ellos la nueva "cualidad" en el crecimiento de nuestro organismo.

La campaña de Sinaí y su lucha representaron sólo la revelación de esta "nueva cualidad". Una pre-condición para que los mismos se produjeran fué la alianza con la gran potencia ya mencionada. Esta alianza no hubiera podido producirse, si nuestro crecimiento no hubiera llegado a un punto tal que facilitara la "digestión" de la misma y los consecuentes beneficios reportados por ella. (Egipto, por ejemplo, no pudo "digerir" su relación con la U.R.S.S., y no hay duda que esta inaptitud dará, o da ya, sus señales, en cuanto a su posición real — no propagandística — en la arena internacional).

La revelación de estos fundamentos a la nueva realidad política muestra que el proceso sigue aún en pleno auge. En este momento asciende Israel a un "nivel más alto" en su posición internacional y tal vez son visibles ya los primeros síntomas, si bien muy flojamente, de una cierta debilitación de la "convulsión", — no meramente verbal, sino también real.

Esta es, por supuesto, una nueva etapa de la continuación del crecimiento. Pues éste — el crecimiento — fué y sigue siendo nuestra más importante "política exterior". Con cada salto hacia una nueva posición internacional creció no sólo el cuerpo de la nación, sino que aumentó también el ritmo de su crecimiento. Desde ahora podremos crecer en un ritmo más acelerado aún del desarrollado durante los nueve años de la existencia del Estado. El próximo "salto" — pasible de ser el que terminará con la "convulsión" y con los restos de lo "problemático" en la existencia normal de Israel como nación — puede llegar mucho más rápidamente de lo que podamos imaginar.

(Viene de la pág. 5)

Se puede decir, que en la segunda etapa de la operación Sinaí, en la etapa política, volvió a presentarse en cierta medida este dilema, y nuevamente prefirió la dirección estratégica orientar el esfuerzo principal hacia ese objetivo, que puede producir un cambio en la posición geopolítica del Estado, — la libertad de navegación en el estrecho de Iotvat — en lugar de otros objetivos, importantes de por sí, empero menos decisivos a largo alcance.

*Cualidades en la dirección de la acción coordinada*

EN ningún momento se ilusionó la dirección estratégica de que se puede decidir la lucha por la existencia del Estado de Israel por medio de una victoria militar. Al resumir en octubre de 1948 ante el Consejo de Estado la victoria en la operación "Diez plagas", dijo D. Ben Gurión: "Nuestra acción es coordinada. No es esta una acción política únicamente y no es esta una acción militar únicamente. No cabe suponer que uno de estos dos factores por sí solos, tanto el factor militar por sí

solo como tampoco el factor político por sí solo, han de decidir la lucha". En estos términos fué definida la ley que imperó en las operaciones de Israel en el pasado y que ha de imperar en ellas definida la ley que imperó en las operaciones de este tipo, de un pueblo pequeño y un Estado pequeño en esta época convulsionada, son necesarias cualidades, superiores a las que se requieren para acciones de conquista de grandes potencias: paciencia, sentido de la proporción, elasticidad, y frente a esto arrojo y el más elevado nivel de valor para adoptar resoluciones graves, saber renunciar y ejecutar retiradas, según la necesidad.

Estas cualidades, imprescindibles para el estrategia de las acciones de Israel, se nutren de otra fuente, de la visión cuyo contenido fué definido en estos términos: "Las guerras no constituyen soluciones para los problemas históricos, por lo menos no soluciones definitivas. La existencia de Israel será asegurada únicamente por medio de la paz con sus vecinos".

(Viene de la pág. 12)

satisfechas, ello significará el fin de toda posibilidad de un esfuerzo común por parte de todos los socialistas y fuerzas progresistas del país, capaces de expandir y consolidar las victorias de Octubre y de

revivir el socialismo en Polonia, proveyéndole así de las condiciones que son las características salientes de todos los movimientos democráticos.

*"Socialist International Information"*

(Viene de la pág. 2)

*que en los años anteriores esta festividad. Aunque el comienzo del décimo año debe encontrarnos mejor preparados que nunca ante el futuro. Aún muchas aguas habrán de correr por el Jordán. Muchos intereses hay puestos en esta zona, para permitir que la paz llegue a ella. Mientras tanto, nuestra obligación es fortificarnos. La paz que pedimos, la conseguiremos mientras demostremos que somos lo suficiente fuertes como para ser respetados.*

*El Redactor*